

Súd: Okresný súd Piešťany
Spisová značka: 9C/80/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2513202722
Dátum vydania rozhodnutia: 10. 10. 2019
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľudmila Hricková
ECLI: ECLI:SK:OSPN:2019:2513202722.7

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Piešťany sudkyňou JUDr. Ľudmilou Hrickovou v právnom spore žalobcu: KRUK Česká a Slovenská republika s.r.o., so sídlom Československé armády 954/7, 500 03 Hradec Králové, Česká republika, IČO: 24785199, zastúpeného právnym zástupcom: Advokátska kancelária Gallo, s. r. o., so sídlom Jilemnického 4012/30, 036 01 Martin, IČO: 36715352, proti žalovanému: B. M., nar. X.XX.XXXX, trvale bytom L. Z. XXX/XX, XXX XX Š., štátnemu občanovi Slovenskej republiky, o zaplatenie 6.427,70 eura s príslušenstvom, takto

rozhodol:

I. Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi sumu 4.559,03 eura spolu s úrokom z omeškania vo výške:

- 9 % ročne zo sumy 558,99 eura od 17.11.2010 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.11.2010 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.12.2010 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.1.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.2.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.3.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.4.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.5.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.6.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.7.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.8.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.9.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.10.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.11.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.12.2011 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.1.2012 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.2.2012 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.3.2012 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.4.2012 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.5.2012 až do zaplatenia,
- 9 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.6.2012 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.7.2012 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.8.2012 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.9.2012 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.10.2012 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.11.2012 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.12.2012 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.1.2013 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.2.2013 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.3.2013 až do zaplatenia,
- 8,75 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.4.2013 až do zaplatenia,
- 8,5 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.5.2013 až do zaplatenia,

- 8,5 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.6.2013 až do zaplataenia,
- 8,5 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.7.2013 až do zaplataenia,
- 8,5 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.8.2013 až do zaplataenia,
- 8,5 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.9.2013 až do zaplataenia,
- 8,5 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.10.2013 až do zaplataenia,
- 8,25 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.11.2013 až do zaplataenia,
- 8,25 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.12.2013 až do zaplataenia,
- 8,25 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.1.2014 až do zaplataenia,
- 8,25 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.2.2014 až do zaplataenia,
- 8,25 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.3.2014 až do zaplataenia,
- 8,25 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.4.2014 až do zaplataenia,
- 8,25 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.5.2014 až do zaplataenia,
- 8,15 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.6.2014 až do zaplataenia,
- 8,15 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.7.2014 až do zaplataenia,
- 8,15 % ročne zo sumy 83,33 eura od 20.8.2014 až do zaplataenia,
- 8,05 % ročne zo sumy 83,53 eura od 20.9.2014 až do zaplataenia,
to všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

II. V prevyšujúcej časti o zaplataenie sumy 1.868,67 eura a v prevyšujúcej časti úrokov z omeškania súd žalobu zamietá.

III. Priznáva žalobcovi nárok na náhradu trov konania proti žalovanému v rozsahu 41,86 %.

o d ô v o d n e n i e :

1. Spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s., so sídlom Hlavné námestie 12, Kežmarok, IČO: 35923130 (ďalej aj ako len „pôvodný žalobca“) žalobou zo dňa 18.2.2013, doručenou Okresnému súdu Piešťany dňa 20.2.2013, žiadal, aby súd zaviazal žalovaného zaplatať mu sumu 6.427,70 eura spolu s 9 % ročným úrokom z omeškania od 17.11.2010 až do zaplataenia, titulom neuhradenia pôžičky zo zmluvy o pôžičke zo dňa 6.10.2009. Zároveň žiadal priznať náhradu trov konania. Žalobe bola pridelená spisová značka: 7Ro/37/2013.

2. Pôvodný žalobca žalobný nárok odvodzoval od zmluvného vzťahu založeného zmluvou o pôžičke ev. č. XXXXXXXX, ktorú uzavrel so žalovaným dňa 6.10.2009, na základe ktorej pôvodný žalobca poskytol žalovanému pôžičku v sume 5.000,- eur, ktorú sa žalovaný zaviazal splácať 60 mesačnými splátkami vo výške po 146,99 eura, celkom sa zaviazal zaplatať pôvodnému žalobcovi sumu 8.250,- eur, z ktorej žalovaný uhradil iba sumu 440,97 eura. Keďže žalovaný porušil povinnosť platiť jednotlivé splátky riadne a včas, pôvodný žalobca listom zo dňa 20.10.2010 vyzval žalovaného na okamžitú úhradu všetkých splátok jednorazovo, avšak bezvýsledne.

3. Nakoľko vo veci nebolo možné rozhodnúť platobným rozkazom, vec bola zapísaná do súdneho registra C, a dňa 28.7.2014 jej bola pridelená nová spisová značka: 9C/80/2014.

4. Uznesením č. k. 9C/80/2014-38 zo dňa 29.10.2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 24.3.2015, súd pripustil, aby z konania vystúpil pôvodný žalobca, Consumer Finance Holding, a. s., a aby na jeho miesto vstúpila spoločnosť Secapital S.á.r.L., so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, L-1653, Luxemburg.

5. Uznesením č. k. 9C/80/2014-145 zo dňa 19.7.2019, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 6.9.2019, súd pripustil, aby do konania na miesto žalobcu Secapital S.á.r.L. vstúpila ako nový žalobca spoločnosť KRUK Česká a Slovenská republika s.r.o.

6. Žalovaný navrhol žalobu zamietnuť z dôvodu, že pôvodný žalobca úmyselne neuviedol ani v zmluve o pôžičke, ani v splátkovom kalendári výšku úroku v eurách a istiny v eurách, z čoho je zložená splátka v sume 146,99 eura, kde úrok predstavuje 2/3 z mesačnej splátky a istina len 1/3 z jednotlivej mesačnej splátky. Zmluva o pôžičke bola poistená u spoločnosti CARDIF proti znemožneniu plnenia zmluvných podmienok.

7. Žalobca uviedol, že žalovaná suma pozostáva z dlžnej sumy pôžičky vo výške 6.262,32 eura, zo zmluvnej pokuty v sume 606,35 eura podľa čl. 12 všeobecných obchodných podmienok, ktoré tvorili neoddeliteľnú súčasť zmluvy, pričom túto sumu znížil o prijaté úhrady žalovaného vo výške 440,97 eura.

8. Súd nariadil na prejednanie veci pojednávanie na deň 10.10.2019, na ktoré sa dostavil iba právny zástupca žalobcu. Žalovaný, ktorému bolo predvolanie riadne a včas doručené, ospravedlnil svoju neúčasť na pojednávaní z dôvodu pracovnej cesty mimo územia Slovenskej republiky, pričom nepožiadaval o odročenie pojednávania. Súd preto v súlade s § 180 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku, v znení neskorších predpisov (ďalej len „CSP“), vec prejednal a rozhodol na pojednávaní v neprítomnosti žalovaného.

9. Súd vykonal dokazovanie listinami, a to Zmluvou o pôžičke zo dňa 6.10.2009, všeobecnými obchodnými podmienkami, predžalobnou upomienkou zo dňa 20.10.2010, neprevzatou zásielkou, prehľadom obrátov, splátkovým kalendárom, zmluvnými poisťovacími podmienkami Cardif, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 17.3.2013 a prílohou k tejto zmluve, apostiláciou overeným úradným prekladom výpisu z Obchodného registra a registra spoločností RCS Luxembourg, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 30.11.2018, výpisom z obchodného registra Krajského súdu v Hradci Králové v Českej republike, ako aj vyjadreniami strán sporu, a zistil tento skutkový stav:

10. Zo Zmluvy o pôžičke č. XXXXXXXX na tlačive s názvom Triangel uzavretej dňa 6.10.2009 medzi spoločnosťou Consumer Finance Holding., a s., so sídlom Hlavné námestie 12, Kežmarok, IČO: 35923130, a žalovaným súd zistil, že Consumer Finance Holding, a. s. ako veriteľ poskytol žalovanému pôžičku sume 5.000,- eur, ktorú sa žalovaný zaviazal splácať v 60 mesačných splátkach vo výške po 146,99 eura, t. j. celkom sa zaviazal zaplatiť pôvodnému žalobcovi sumu 8.250,- eur. Zmluvné strany sa dohodli na úrokovej sadzbe pôžičky vo výške 6,9 % ročne. V zmluve je uvedená ročná percentuálna miera nákladov (ďalej len „RPMN“) vo výške 24,10 % a priemerná RPMN vo výške 20,33 %. V zmluve chýba termín splatnosti 1. splátky, termíny ostatných splátok, ako aj termín konečnej splatnosti úveru. Žalovaný osobitným vyhlásením pristúpil k poisteniu schopnosti splácať splátky pôžičky podľa Rámцovej zmluvy o poistení č. SLP 2014 uzatvorenej medzi pôvodným žalobcom ako poisťovníkom a spoločnosťou Cardif Slovakia, a.s. ako poisťovateľom, pričom žalovaný prijal komplexný súbor poistenia za poplatok 9,49 eura mesačne. Neoddeliteľnú súčasť zmluvy tvoria všeobecné obchodné podmienky. Žalovaný je v zmluve identifikovaný menom, priezviskom, rodným číslom, adresou trvalého pobytu a číslom občianskeho preukazu.

11. Zo všeobecných obchodných podmienok (ďalej aj ako len „VOP“) súd zistil, že žalovaný bol povinný riadne a včas splácať poskytnutú pôžičku v pravidelných mesačných splátkach v sume a v termínoch určených splátkovým kalendárom, inak v sume a v termínoch uvedených v zmluve alebo v podmienkach alebo vo VOP. Pokiaľ nie je v splátkovom kalendári alebo v zmluve alebo v podmienkach alebo vo VOP stanovené inak, splátky sú splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci (čl. 6., body 6.1. a 6.2. VOP). Pôvodný žalobca bol oprávnený požadovať od žalovaného zmluvnú pokutu v prípade, ak sa klient dostal do omeškania so splatením ktorejkoľvek splátky. V 30. deň po dobe splatnosti je klient povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 10 % z dlžnej splátky (čl. 12., bod 12.2. VOP). Tieto VOP nadobudli platnosť od 1.8.2009.

12. Zo poisťovacích podmienok Cardif súd zistil, že poisťovacia zmluva aj jej zmena musia mať písomnú formu (čl. 3). Pre neplatenie poisťovného zanikne poistenie bez náhrady (čl. 7). Poistenie sa vzťahuje na poisťovné udalosti, ktoré nastanú v priebehu trvania poistenia a sú vyšpecifikované v bode 2. tohto článku týchto poisťovacích podmienok, ktorými môžu byť podľa zmluvy a) smrť poisťovného, b) smrť poisťovného v dôsledku úrazu, ku ktorému došlo do 12 mesiacov od vzniku úrazu, c) plná a trvalá invalidita poisťovného v dôsledku úrazu, d) plná a trvalá invalidita v dôsledku choroby, e) pracovná neschopnosť poisťovného v dôsledku úrazu, f) pracovná neschopnosť poisťovného v dôsledku choroby, g) strata zamestnania poisťovného. Poisťovná udalosť musí byť bez zbytočného odkladu písomne oznámená poisťovateľovi po jej vzniku spolu s predložením dokladov požadovaných poisťovateľom, a to podľa uzatvorenej poisťovacej zmluvy.

13. Zo splátkového kalendára súd zistil, že obsahuje prehľad všetkých 60 splátok z predmetnej zmluvy bez ich rozčlenenia na splátky úveru, splátky úrokov z úveru a splátky poplatkov. Pri každej zo splátok

je uvedená suma 146,99 eura a dátum ich splatnosti s tým, že prvá splátka bola splatná 20.11.2009 a posledná, t.j. 60. splátka, dňa 20.9.2014.

14. Z prehľadu obrátov zo zmluvy č. XXXXXXXX na meno žalovaného súd zistil, že z predmetnej zmluvy o pôžičke žalovaný v období od 20.11.2009 do 19.1.2010 uhradil pôvodnému žalobcovi iba 3 splátky celkovej sume 440,97 eura, pričom naposledy mu uhradil sumu 19.1.2010. Výška neuhradenej časti pôžičky k 31.1.2013 bola 6.262,32 eura a výška neuhradenej zmluvnej pokuty k 31.1.2013 bola 606,35 eura, a teda dlh žalovaného k 31.1.2013 po odpočítaní úhrad predstavoval sumu 6.427,70 eura.

15. Z predžalobnej upomienky zo dňa 20.10.2010 súd zistil, že pôvodný žalobca vyzval žalovaného na jednorazové splatenie istiny zo zmluvy č. XXXXXXXX v sume 8.481,63 eura do troch dní od doručenia predžalobnej upomienky z dôvodu, že žalovaný si neplnil povinnosti zo zmluvy, a to napriek predchádzajúcemu upozorneniu zo strany pôvodného žalobcu. Upomienku odoslal pôvodný žalobca na poštovú prepravu dňa 22.2.2010, ktorá mu bola vrátená poštou ako neprevzatá s oznámením pošty, že adresát si neprevzal zásielku v odbernej lehote na pošte.

16. Zo zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 17.3.2013 súd zistil, že pôvodný žalobca postúpil spoločnosti Secapital S.á.r.L. pohľadávky konkretizované v Zozname pohľadávok, podľa ktorého medzi postúpenými pohľadávkami bola aj pohľadávka pôvodného žalobcu voči žalovanému ev. č. 8005630 zo zmluvy zo dňa 10.6.2009. Apostiláciou overeným úradným prekladom výpisu z Obchodného registra a registra spoločností RCS Luxemburg súd zistil, že SECAPITAL S. á. r. l. je spoločnosťou s ručením obmedzeným založenou dňa 17.5.2005, zapísanou v Obchodnom registri a registri spoločnosti RCS Luxemburg pod registračným číslom B 108305 so sídlom 2, Avenue Charles de Gaulle, L-1653 Luxemburg.

17. Zo zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 30.11.2018 súd zistil, že spoločnosť Secapital S.á.r.L. postúpila pohľadávky špecifikované v zozname pohľadávok spoločnosti KRUK Česká a Slovenská republika s.r.o., so sídlom Československé armády 954/7, 500 03 Hradec Králové, Česká republika. Táto je zapísaná v Obchodnom registri Krajského súdu v Hradci Králové, Česká republika od 21.12.2010. V zozname pohľadávok pod poradovým číslom 83188 je uvedená aj pohľadávka pôvodného veriteľa Consumer Finance Holding, a.s. proti žalovanému v sume 10.366,20 eura.

18. Žalobca na pojednávaní dňa 10.10.2019 predniesol súdu, že tak zmluvnú pokutu, ako aj úroky z omeškania ponecháva na zvážení súdu.

19. Súd vec právne posúdil nasledovne:

20. Záväzkové vzťahy zo zmluvy o úvere, bez ohľadu na povahu účastníkov, sa spravujú tretou časťou Obchodného zákonníka (§ 261 ods. 3 písm. d/ zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení účinnom ku dňu uzavretia predmetnej zmluvy o pôžičke /ďalej len „OBZ“/).

21. Podľa § 497 OBZ zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

22. Podľa § 504 OBZ, dlžník je povinný vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky v dojednanej lehote, inak do jedného mesiaca odo dňa, keď ho o ich vrátenie veriteľ požiadal.

23. Podľa § 52 ods. 1, 2, 3 a 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy (ďalej len „OZ“ alebo „Občiansky zákonník“ v príslušnom tvare), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

24. Podľa § 53 ods. 1, 2, 3 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o predmet plnenia, cenu plnenia alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané. Za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah. Ak dodávateľ nepreukáže opak, zmluvné ustanovenia dohodnuté medzi dodávateľom a spotrebiteľom sa nepovažujú za individuálne dojednané.

25. Podľa § 53 ods. 5 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

26. Podľa § 53 ods. 8 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, ak ide o plnenie zo spotrebiteľskej zmluvy, ktoré sa má vykonať v splátkach, môže dodávateľ uplatniť právo podľa § 565 najskôr po uplynutí troch mesiacov od omeškania so zaplatením splátky a keď súčasne upozornil spotrebiteľa v lehote nie kratšej ako 15 dní na uplatnenie tohto práva.

27. Podľa § 565 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, ak ide o plnenie v splátkach, môže veriteľ žiadať o zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky, len ak to bolo dohodnuté alebo v rozhodnutí určené. Toto právo však môže veriteľ použiť najneskôr do splatnosti najbližšie nasledujúcej splátky.

28. Podľa § 544 ods. 1, 2 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne škoda. Zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo určený spôsob jej určenia.

29. Podľa § 788 ods. 1 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, poistnou zmluvou sa poistiteľ zaväzuje poskytnúť v dojednanom rozsahu plnenie, ak nastane náhodná udalosť v zmluve bližšie označená a fyzická alebo právnická osoba, ktorá s poistiteľom poistnú zmluvu uzavrela, je povinná platiť poistné.

30. Podľa § 788 ods. 2 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, poistná zmluva obsahuje najmä a) výšku poistnej sumy, v prípade poistenia osôb výšku zaručenej poistnej sumy, b) výšku poistného, jeho splatnosť a či ide o jednorazové poistné alebo bežné poistné, c) poistnú dobu, d) údaj o tom, či je dohodnuté, že v prípade poistenia osôb sa bude oprávnená osoba podieľať na výnosoch poisťovateľa a akým spôsobom, e) práva a povinnosti poisťovateľa, poisteného a toho, kto s poisťovateľom uzaviera poistnú zmluvu, f) výšku odkupnej hodnoty, ktorú poisťovateľ vyplatí v prípade poistenia osôb pri predčasnom ukončení poistenia.

31. Podľa § 791 ods. 1 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, pre právne úkony týkajúce sa poistenia je potrebná písomná forma, ak nie je v tomto zákone alebo v poistných podmienkach ustanovené inak.

32. Podľa § 791 ods. 2 prvej vety OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia predmetnej zmluvy, poistiteľ vydá tomu, kto s ním poistnú zmluvu uzavrel, poistku ako písomné potvrdenie o uzavretí poistnej zmluvy.

33. Podľa § 2 písm. a) a b) zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 71/1986 Zb. o Slovenskej obchodnej inšpekcii v znení neskorších predpisov, v znení účinnom ku dňu uzavretia predmetnej zmluvy (ďalej len „zákon č. 258/2001 Z. z."), na účely tohto zákona sa rozumie a) spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme, b) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

34. Podľa § 3 ods. 1, ods. 2 zákona č. 258/2001 Z. z. veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci. Spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

35. Podľa § 4 ods. 1 zákona č. 258/2001 Z. z., zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

36. Podľa § 40 OZ ak právny úkon nebol urobený vo forme, ktorú vyžaduje zákon alebo dohoda účastníkov, je neplatný.

37. Podľa § 39 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia predmetnej zmluvy, neplatný je právny úkon, ktorý svojím obsahom alebo účelom odporuje zákonu alebo ho obchádza alebo sa prieči dobrým mravom.

38. Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať aj ďalšie podstatné náležitosti taxatívne vypočítané v ust. § 4 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z. z., medzi ktoré patrí aj konečná splatnosť spotrebiteľského úveru (§ 4 ods. 2 písm. g/ citovaného zákona), výška, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov (§ 4 ods. 2 písm. j/ citovaného zákona), upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru (§ 4 ods. 2 písm. o/ citovaného zákona).

39. Ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov (§ 4 ods. 3, druhá veta zákona č. 258/2001 Z. z.).

40. Podľa § 4 ods. 5 zákona č. 258/2001 Z. z. od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

41. Podľa § 524 ods. 1, 2 OZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy o postúpení pohľadávok, veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

42. Podľa § 121 ods. 3 OZ príslušenstvom pohľadávky sú úroky, úroky z omeškania, poplatok z omeškania a náklady spojené s jej uplatnením.

43. Podľa § 517 ods. 2 OZ, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis (podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. v znení účinnom od 1.1.2009 do 31.1.2013, výška úrokov z omeškania je o osem percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky /ďalej len „ECB“/ platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu).

44. Podľa § 10c nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

45. Pôvodný žalobca sa so žalovaným v zmluve o pôžičke, ani vo VOP, ktoré tvorili jej neoddeliteľnú súčasť, výslovne nedohodli na oprávnení pôvodného žalobcu ako veriteľa požadovať zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky, čo je nevyhnutným zákonným predpokladom tzv. jednorazového zosplatenia úveru alebo mimoriadnej splatnosti úveru podľa ust. § 53 ods. 8 v spojení s § 565 OZ v príslušnom znení. Preto súd mal za to, že žalovaný sa mohol dostať do omeškania s iba splatením každej zo splátky samostatne, t. j. márnym uplynutím lehoty na zaplatenie príslušnej splátky.

46. Základná úroková sadzba ECB platná od 17.11.2010 do 12.4.2011 bola 1,00 %, a teda výška úrokov z omeškania bola o 8 percentuálnych bodov vyššia, t.j. predstavovala 9 % ročne z dlžnej sumy od prvého dňa omeškania až do zaplatenia. Základná úroková sadzba ECB platná od 13.4.2011 do 12.7.2011 bola 1,25 %, a teda výška úrokov z omeškania bola 9,25 % ročne. Základná úroková sadzba ECB platná od 13.7.2011 do 8.11.2011 bola 1,50 %, od 9.11.2011 do 13.12.2011 bola 1,25 %, od 14.12.2011 do 10.7.2012 bola 1,00 %, od 11.7.2012 do 7.5.2013 bola 0,75 %, od 8.5.2013 do 12.11.2013 bola 0,50

%, od 13.11.2013 do 10.6.2014 bola 0,25 %, od 11.6.2014 do 9.9.2014 bola 0,15 %, od 10.9.2014 do 15.3.2016 bola 0,05 %, čomu zodpovedali úroky z omeškania s prvým dňom omeškania v období od 13.7.2011 do 8.11.2011 vo výške 9,50 %, od 9.11.2011 do 13.12.2011 vo výške 9,25 %, od 14.12.2011 do 10.7.2012 vo výške 1,00 %, od 11.7.2012 do 7.5.2013 vo výške 8,75 %, od 8.5.2013 do 12.11.2013 vo výške 8,50 %, od 13.11.2013 do 10.6.2014 vo výške 8,25 %, od 11.6.2014 do 9.9.2014 vo výške 8,15 %, od 10.9.2014 do 15.3.2016 vo výške 8,05 % ročne z dlžnej sumy.

47. Podľa § 215 ods. 1 CSP, súd rozhodne na základe zisteného skutkového stavu.

48. Podľa § 216 ods. 1, 2 CSP súd je viazaný žalobným návrhom žalobcu. Súd môže prekročiť žalobný návrh a prisúdiť viac, než čoho sa strany domáhajú, iba vtedy, ak určitý spôsob usporiadania vzťahu medzi stranami vyplýva z osobitného predpisu.

49. Vykonaným dokazovaním listinami, a to Zmluvou o pôžičke zo dňa 6.10.2009, všeobecnými obchodnými podmienkami, predžalobnou upomienkou zo dňa 20.10.2010, neprevzatou zásielkou, prehľadom obrátov, splátkovým kalendárom, zmluvnými poisťovacími podmienkami Cardif, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 17.3.2013 a prílohou k tejto zmluve, apostiláciou overeným úradným prekladom výpisu z Obchodného registra a registra spoločností RCS Luxembourg, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 30.11.2018, výpisom z obchodného registra Krajského súdu v Hradci Králové v Českej republike, ako aj vyjadreniami strán sporu, súd mal za preukázané, že medzi spoločnosťou Consumer Finance Holding, a. s. a žalovaným vznikol záväzkový právny vzťah založený zmluvou o pôžičke zo dňa 6.10.2009, ktorým pôvodný žalobca ako veriteľ poskytol žalovanému ako dlžníkovi pôžičku v sume 5.000,- eur, ktorú sa žalovaný zaviazal vrátiť spolu so 6,9 % ročným úrokom z pôžičky v 60 mesačných splátkach po 146,99 eura, celkom sa zaviazal zaplatiť pôvodnému žalobcovi sumu 8.250,- eur. Žalovaný zároveň výslovne pristúpil k rozšírenému súboru poistenia schopnosti splácať pôžičky podľa rámcovej zmluvy medzi pôvodným žalobcom ako poisťovníkom a poisťovňou Cardif Slovakia, a.s. ako poisťovateľom. Podľa VOP a splátkového kalendára, splátky boli splatné vždy do 20. dňa v mesiaci. V zmluve nie je uvedený dátum splatnosti 1. splátky ani termín konečnej splatnosti pôžičky. Zmluva ani splátkový kalendár splátky nerozčleňujú na splátky istiny, splátky úrokov z úveru a splátky poplatkov. Pri sčítaní všetkých splátok vo výške po 146,99 eura, ktoré sa žalovaný zaviazal splácať po dobu 60 mesiacov, súd zistil, že výsledná suma predstavuje 8.819,40 eura, a nie iba 8.250,- eur, ako je uvedené v zmluve, a teda celková výška, ktorú bol žalovaný povinný zaplatiť, bola v zmluve uvedená v neprospech žalovaného. Zo zmluvy, ani z VOP, ani zo splátkového kalendára nebolo možné zistiť, či poplatok za poistenie bol alebo nebol súčasťou mesačnej splátky v sume 146,99 eura.

50. Žalovaný uhradil z predmetnej pôžičky iba 3 splátky v celkovej sume 440,97 eura, o čom súd nemal pochybnosti, pretože žalovaný túto skutočnosť nenamietal.

51. Consumer Finance Holding, a. s. postúpil svoju pohľadávku z predmetnej pôžičky proti žalovanému spoločnosti Secapital S.á.r.L., a tá ju následne postúpila spoločnosti KRUK Česká a Slovenská republika s.r.o., čím žalobca osvedčil aktívnu legitímáciu v tomto spore.

52. Predmetný záväzkový vzťah medzi spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s. a žalovaným je spotrebiteľským úverom podľa zákona č. 258/2001 Z. z., keďže ho Consumer Finance Holding, a. s. uzavrel ako veriteľ v rámci svojej podnikateľskej činnosti so žalovaným ako fyzickou osobou nepodnikateľom, nakoľko žalovaný bol v zmluve označený identifikačnými údajmi typickými pre fyzické osoby nepodnikateľov (meno, priezvisko, rodné číslo, adresa trvalého pobytu, číslo občianskeho preukazu). Na aplikácii osobitných zákonov na ochranu spotrebiteľa a Občianskeho zákonníka na predmetný záväzkový vzťah nič nemeňte ani skutočnosť, že zmluva o úvere je tzv. absolútnym obchodom (§ 261 ods. 3 písm. d/ OBZ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy), nakoľko pôsobnosť Obchodného zákonníka je eliminovaná ochranou spotrebiteľa, a uzatváranie tzv. absolútnych obchodov medzi dodávateľom a spotrebiteľom je platné iba v rozsahu obsahujúcom úpravu výhodnejšiu pre spotrebiteľa.

53. Nakoľko predmetná zmluva o pôžičke je spotrebiteľským úverom, v ktorej chýba údaj o konečnej splatnosti úveru, pričom zmluva nerozčleňuje splátky pôžičky na splátky istiny, splátky úrokov a splátky poplatkov, a tieto jednotlivé zložky splátok nie je možné zistiť ani z VOP, ani zo splátkového kalendára, poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov podľa § 4 ods. 3, druhej vety zákona č. 258/2001 Z. z. v príslušnom znení.

54. Zmluvná pokuta bola dojednaná iba v spleti VOP na tlačive pôvodného žalobcu. Žalovaný spotrebiteľ nemohol preto ovplyvniť obsah dojednania o zmluvnej pokute, pričom zmluvná pokuta bola dojednaná iba pre prípad porušenia zmluvných povinností žalovaným spotrebiteľom. Nakoľko táto zmluvná podmienka spôsobuje hrubú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, súd mal za to, že zmluvná podmienka uvedená v čl. 12 VOP nebola individuálne dojednaná a ako neprijateľná je absolútne neplatná podľa § 53 ods. 5 OZ.

55. V zmluve o pôžičke ani vo VOP sa zmluvné strany výslovne nedohodli na možnosti pôvodného žalovaného ako veriteľa a dodávateľa požadovať od žalovaného spotrebiteľa jednorazové zaplatenie celého dlhu v prípade, že sa žalovaný dostane do omeškania s platením splátok, pričom takéto dojednanie je nevyhnutným zákonným predpokladom tzv. jednorazového zosplatnenia úveru alebo mimoriadnej splatnosti úveru podľa ust. § 53 ods. 8 v spojení s § 565 OZ v príslušnom znení. Preto súd mal za to, že žalovaný sa mohol dostať do omeškania iba s platením každej zo splátok samostatne, a to márnym uplynutím lehoty na zaplatenie príslušnej splátky.

56. Keďže predmetný úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, súd žalobe vyhovel iba v časti zodpovedajúcej sume rozdielu medzi sumou istiny reálne poskytnutej pôžičky (5.000,- eur) a celkovou sumou uhradenou žalovaným (440,97 eura) v zodpovedajúcej výške 4.559,03 eura s úrokmi z omeškania v zákonnej výške platnej k prvému dňu omeškania žalovaného s platením jednotlivých splátok pôžičky. Nakoľko pôžička sa považuje za bezúročnú a bez poplatkov, a zo zmluvy, ani z jej príloh nie je možné zistiť, akú konkrétnu časť jednotlivých splátok pôžičky predstavovali splátky istiny pôžičky, v záujme spravodlivého rozhodnutia sporu, súd vychádzal z predpokladu, že splátky istiny reálne poskytnutého úveru boli rovnaké, t. j. 60 mesačných splátok vo výške po 83,33 eura mesačne, a posledná, 60. splátka v sume 83,53 eura, pričom súd zohľadnil čiastkové úrady žalovaným, t. j. úhradu troch súm po 146,99 eura (440,97 eura), ktorú žalovaný uhradil ešte pred 17.11.2010, od ktorého dátumu žalobca požadoval úroky z omeškania. K 17.11.2010 bolo splatných už 12 splátok pôžičky, pričom 1. splátka podľa VOP a splátkového kalendára bola splatná k 20.11.2009, 12. splátka k 20.10.2010 a posledná, 60. splátka k 20.9.2014. Celková výška prvých 12 splátok istiny reálne poskytnutej pôžičky splatných do 20.10.2010 predstavovala sumu 999,96 eura, z ktorej žalovaný uhradil celkom sumu 440,97 eura, a teda k 17.11.2010 dlh žalovaného z istiny úveru zodpovedal rozdielu medzi sumou 999,96 eura (súčet 12 splátok istiny pôžičky splatných do 20.10.2010 vypočítaných ako 83,33 eura/splátka x 12 splátok) a zaplatenou sumou 440,94 eura, teda sume 558,99 eura. Preto súd priznal žalobcovi úroky zo meškania vo výške 9 % ročne za obdobie od 17.11.2010 iba zo sumy 558,99 eura, pretože s platením ostatných splátok žalovaný ešte nebol vtedy v omeškaní. S platením 13. splátky istiny pôžičky v sume 83,33 eura sa žalovaný dostal do omeškania dňa 20.11.2010, kedy bola zákonná výška úrokov z omeškania 9 % ročne z dlžnej sumy. Výška zákonných úrokov z omeškania od 20.7.2012 bola 8,75 % ročne, od 20.5.2013 bola 8,50 % ročne, od 20.11.2013 bola 8,25 % ročne, od 20.6.2014 bola 8,15 % ročne a od 20.9.2014, čo je zročnosť poslednej, 60. splátky, výška úrokov z omeškania predstavovala 8,05 % ročne z dlžnej sumy od prvého dňa omeškania až do zaplatenia. S poukazom na uvedené, súd žalobe vyhovel v časti o zaplatenie sumy 4.559,03 eura spolu s úrokmi z omeškania tak, ako je uvedené vo výroku I. tohto rozsudku.

57. Argumentácia žalovaného, že mal uzavreté poistenie pre prípad neschopnosti splácania pôžičky, v danom prípade neobstojí, pretože v spore nebolo preukázané, že by došlo k reálnemu uzavretiu poistnej zmluvy. Žalovaný navyše nepreukázal, že by nastala poistná udalosť zakladajúca nárok na poistné plnenie, pretože nie každé neplatenie pôžičky mohlo mať za následok vznik nároku žalovaného na poskytnutie poistného plnenia. Ak by aj došlo k platnému uzavretiu poistnej zmluvy, neplatením poistného vo výške mesačného poplatku za poistenie, poistenie žalovaného zaniklo.

58. V prevyšujúcej časti o zaplatenie sumy 1.868,67 eura a v časti prevyšujúcich úrokov z omeškania súd žalobu ako skutkovo a právne nedôvodnú zamietol (II. výrok). Zamietnutá časť žaloby pozostáva z úrokov z pôžičky, z poplatkov za poistenie, zo zmluvnej pokuty z neprijateľnej zmluvnej podmienky, z úrokov z omeškania zo zamietnutej časti žalovanej sumy, ako aj z úrokov z omeškania v časti nezohľadňujúcej rôznu splatnosť jednotlivých splátok pôžičky a rozdielnu výšku úrokov z omeškania k prvému dňu omeškania žalovaného s platením jednotlivých splátok pôžičky. Súd nemal za preukázanú ani existenciu poistnej zmluvy, pre ktorú je v ust. § 791 ods. 1 OZ predpísaná písomná forma, pričom žalobca žiadnu písomnú poistnú zmluvu so základnými náležitosťami (tzv. zákonné minimum), preto súd

považoval aj žalobný nárok na poplatok za poistenie za nedôvodný. V zamietajúcej časti žaloby súd zohľadnil predovšetkým skutočnosť, že predmetná pôžička sa považuje za bezúročný a bezpoplatkový spotrebiteľský úver.

59. Podľa § 262 ods. 1 CSP, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

60. Podľa § 255 ods. 1 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

61. Podľa § 255 ods. 2 CSP, ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

62. Predmetom sporu bolo zaplatenie sumy 6.427,70 eura s príslušenstvom. Žalobca bol úspešný v časti o zaplatenie sumy 4.559,03 eura s príslušenstvom, čo predstavuje 70,93 % predmetu sporu. Žalovaný bol úspešný v časti o zaplatenie sumy 1.868,67 eura a v prevyšujúcej časti úrokov z omeškania, čo predstavuje 29,07 % predmetu sporu.

63. Nakoľko žalobca mal vo veci väčší úspech než žalovaný a súd nezistil žiadny dôvod hodný osobitného zreteľa pre výnimočné nepriznanie náhrady trov konania podľa § 257 CSP, súd podľa § 255 ods. 2 CSP nárok na náhradu trov konania pomerne rozdelil, a priznal žalobcovi nárok na náhradu trov konania v rozsahu vypočítanom ako pomer úspechu žalobcu (70,93 %) mínus pomer úspechu žalovaného (29,07 %), t. j. v rozsahu 41,86 %, o výške ktorej rozhodne súd po právoplatnosti tohto rozsudku samostatným uznesením, ktorý postup je v súlade s ust. § 262 ods. 2 CSP (III. výrok).

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie na Okresnom súde Piešťany do 15 dní od doručenia rozhodnutia, v dvoch písomných vyhotoveniach.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 359 CSP).

Ak zákon na podanie nevyžaduje osobitné náležitosti, v podaní sa uvedie, a) ktorému súdu je určené, b) kto ho robí, c) ktorej veci sa týka, d) čo sa ním sleduje a e) podpis. Ak ide o podanie urobené v prebiehajúcom konaní, náležitosťou podania je aj uvedenie spisovej značky tohto konania (§ 127 CSP).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 127 CSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh; § 363 CSP).

Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné (§ 358 CSP).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 364 CSP).

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 365 ods. 1 CSP).

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej (§ 365 ods. 2 CSP).

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie (§ 366 CSP).

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 365 ods. 3 CSP).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa zákona č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších prepisov.